

2007-17 | 10 Jahre SABES
10 anni ASDAA

007

EINLADUNG - INVITO

TOP-REFERENTEN UND REFERENTINNEN
LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN!

RELATORI DI SPICCO,
LASCiateVI ISPIRARE!

AUTONOME PROVINZ
BOZEN – SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO – ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN – SÜDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

18.09. - 17:00
Innichen,
Josef-Resch-Haus
San Candido,
Casa Josef Resch

Die Kraft der Bilder

Der in Innichen geborene Olinger **Erwin Brunner** war unter anderem langjähriger Textchef des ZEITMagazins und Chefredakteur von National Geographic Deutschland. Er weiß, wie Bilder wirken und welche Kraft der Imagination innewohnt. Jedes Ziel existiert als inneres Bild.

La forza delle immagini

Erwin Brunner, nato a San Candido e originario di Valdaora, è stato per molti anni giornalista responsabile testi del „ZEITMagazin“ e caporedattore del National Geographic Germania. Egli conosce l'impatto che le immagini possono avere e la forza racchiusa nell'immaginazione. Ogni obiettivo nasce da un'immagine interiore.

19.09. - 16:30
Krankenhaus Sterzing,
Mensa
Ospedale di Vipiteno,
Mensa

Einfach weitergehen

Bühneninterview mit **Alex Schwazer**, mehrfacher Europameister und Olympiasieger im Gehen sowie Dopingsünder. Wie schafft man es, Rückschläge und Tiefpunkte zu überwinden?

Semplicemente andare avanti

Intervista con **Alex Schwazer**, più volte campione europeo e olimpico nella marcia, accusato di doping. Come si riescono a superare le battute d'arresto ed i momenti di depressione?

20.09. - 17:00
Krankenhaus Meran,
Mensa
Ospedale di Merano,
Mensa

In der Ruhe liegt die Kraft

Bühneninterview mit **Armin Zöggeler**, zweifacher Olympiasieger, sechsfacher Weltmeister im Rodeln. Was braucht es dafür, um über so lange Zeit immer motiviert zu bleiben? Der achtfache „Sportler des Jahres“ weiß es bestimmt.

Nella calma sta la forza

Intervista con **Armin Zöggeler**, due volte campione olimpico, sei volte campione del mondo di slittino. Come si mantiene la motivazione per così tanto tempo? Come "sportivo dell'anno" per ben otto volte ne sa qualcosa.

21.09. - 17:00
Krankenhaus Schlanders,
Mensa
Ospedale di Silandro,
Mensa

Purer Erfolg

Dem Vinschger **Ulrich Wallnöfer**, einer der Gründer von „Pur Südtirol“, ist es gelungen, seine Vision für Südtiroler Produkte erfolgreich umzusetzen. Ein Referat, das zeigt, was möglich ist, wenn man seine Träume konsequent verfolgt.

Puro successo

Il venostano **Ulrich Wallnöfer**, uno dei fondatori di „Pur Südtirol“, è riuscito a realizzare con successo la sua visione dei prodotti altoatesini. Una relazione che mostra quali mete è possibile raggiungere quando si crede nei propri sogni.

25.09. - 16:30

Krankenhaus Brixen,
Atrium des Sanatoriums
Ospedale di Bressanone,
Atrio del Sanatorio

Zurück in die Spur

Christian Welpner, langjähriger „Dolomiten“-Journalist und Autor mehrerer Berg- und Gastrobücher überlebte im Frühjahr 2017 knapp ein schweres Lawinenunglück. Welpner kämpft sich wieder ins Leben zurück und kennt das Gesundheitswesen derzeit auch aus der Sicht eines Patienten gut.

Di nuovo in pista

Christian Welpner, per molti anni giornalista del „Dolomiten“ e autore di libri dedicati alla montagna ed alla gastronomia, all'inizio del 2017 è sopravvissuto ad una slavina. Welpner, dopo aver conosciuto il Sistema sanitario come paziente, ora è tornato pienamente alla vita.

26.09. - 17:00

Krankenhaus Bruneck,
Eingangshalle
Ospedale di Brunico,
Hall d'ingresso

Ziele erreichen

Monika Niederstätter, Sportpsychologin und Mentaltrainerin, mehrfache Italienmeisterin und zweimalige Olympiateilnehmerin im Hürdenlauf, gibt Tipps für die Zielerreichung im täglichen Leben.

Raggiungere l'obiettivo

Monika Niederstätter, psicologa sportiva e mental trainer, più volte campionessa italiana e due volte olimpica per la corsa ad ostacoli, offre consigli per il raggiungimento degli obiettivi nella vita quotidiana.

27.09. - 17:00

Krankenhaus Bozen,
Konferenzsaal
Ospedale di Bolzano,
Sala Congressi

„Die Sanität in den Medien“, Podiumsdiskussion mit Chefredakteuren und Chefredakteurinnen verschiedener Südtiroler Medien. Unter anderem mit Alberto Faustini, Direktor des Alto Adige.

„Sanità e mass-media“, tavola rotonda tra caporedattori e caporedattrici di diversi media altoatesini.

Tra gli altri interverrà anche Alberto Faustini, direttore del giornale Alto Adige.

Rund um die jeweiligen Vorträge gibt es ein Rahmenprogramm und ein abschließendes Get-together mit Buffet und Musik zum lockeren Ausklang.

Alle varie conferenze farà da contorno un fitto programma di iniziative e le serate si concluderanno con un buffet accompagnato da musica.

11.10.2017 - 16:00

GRAN FINALE

007 - sieben Krankenhäuser und eine gemeinsame Abschlussveranstaltung für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Südtiroler Sanitätsbetriebes.

Hausherr **Reinhold Messner** stellt Schloss Sigmundskron zur Verfügung und lädt zu einer kostenlosen Besichtigung des Museums. Dazu Rahmenprogramm und Vortrag von **Nives Meroi**, die als zweite Frau alle 14 Achttausender ohne Zuhilfenahme von Flaschensauerstoff bestiegen hat.

Ausklang des Abends bei einem lockeren Get-together.

007 - sette ospedali ed una manifestazione conclusiva aperta a tutte le collaboratrici e tutti i collaboratori dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

Il padrone di casa **Reinhold Messner** mette a disposizione Castel Firmiano ed invita ad una visita gratuita del museo. Tra le diverse attività in programma vi è anche un incontro con **Nives Meroi**, la seconda donna a scalare tutti i 14 ottomila senza l'aiuto delle bombole d'ossigeno.

La serata si concluderà con un divertente get-together.

Den teilnehmenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Südtiroler Sanitätsbetriebes werden zwei Stunden Arbeitszeit (bei mehrfacher Teilnahme maximal vier Stunden) gutgeschrieben. Dies gilt nicht für die Abschlussveranstaltung auf Schloss Sigmundskron.

Alle collaboratrici ed ai collaboratori dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige che partecipano agli eventi vengono riconosciute due ore di lavoro (massimo quattro ore per chi partecipa a più eventi). Ciò non vale per la manifestazione finale a Castel Firmiano.

Unsere Sponsoren - I nostri Sponsor

